

Motor-Pumpengruppe

RD 51170/03.12

1/18

Typ ABAPG und ABHPG

mit Pumpentyp: A10VSO
 Baureihe 52: Nenngröße 10,
 Baureihe 31: Nenngrößen 18 bis 140
 Elektromotor-Baugröße 100L bis 315S



H7890+7894

Inhaltsübersicht

Inhalt	Seite
Merkmale	1
Bestellangaben	2
Aufbau der Motor-Pumpengruppe	2
Technische Daten	3
Schaltpläne	4, 5
Leistungscharakteristik	6
Standardprogramm inkl. Vorzugstypen	6...8
Geräteabmessungen	9...15
Druckleitungsanschlüsse	16
Optionales Zubehör	16, 17
Einbauhinweise	18
Inbetriebnahme-, Wartungs-, und Bedienungshinweise	18

Merkmale

- In den Motor-Pumpengruppen wird elektrische in hydraulische Energie umgewandelt.
- Sie sind für hydrostatische Antriebe im offenen Kreislauf konzipiert.
- Elektromotor Bauform IM B5 (ABHPG) bzw. IM B3/B5 (ABAPG)
 - Pumpe mit starrem Pumpenträger und Kupplung am Elektromotor befestigt
 - niedriges Betriebsgeräusch
 - vielseitige Einsatzmöglichkeiten auf Behälter, Grundrahmen oder separate Aufstellung
 - übersichtlicher wartungsgerechter Aufbau
 - mit Axialkolbenpumpe A10VSO (Verstellpumpe)
 - Verstellung DFR1 (Druck-Förderstromregler) und DFLR (Druck-Förderstrom-Leistungsregler)

Bestellangaben

-A10VSO V P / CB 4 5 2 3/S E HOY

Baugruppe
mit Motorbauform...
B35 = ABAPG
B5 = ABHPG

Pumpentyp
Axialkolbenpumpe
A10VSO = A10VSO
nach Datenblatt
92703 bei NG10 und
92711 NG18-140

Verdrängungsvolumen
10 ... 140 cm³ pro Umdrehung = 10 ... 140

Regel- und Verstellinrichtung
z. B.
Druck-Förderstromregler = DFR1
Druck-Förderstrom-Leistungsregler = DFLR

Dichtungswerkstoff (nach DIN ISO 1629)
FKM = V

Ausführung Wellenende
Zylindrisch mit Passfeder DIN 6885 = P

Anbaufansch
ISO 2-Loch = A
ISO 4-Loch = B

Bestellbeispiel:
ABAPG-A10VSO 28DFR1VPA/18,5CB4523/SE HOY

Motorlieferant
HOY = Hoyer
Motors (Vorzug)
SIE = Siemens
VEM = VEM

Ausführung Dämpfungslager
E = elastisches
Dämpfungslager

Ausführung Pumpenträger
S = starrer Pumpenträger
AB 03337

Motorschutz
3 = Kaltleiter mit
3 Temperaturfühlern

Wirkungsgradklasse
2 = IE 2

Bemessungsfrequenz
5 = 50 Hz

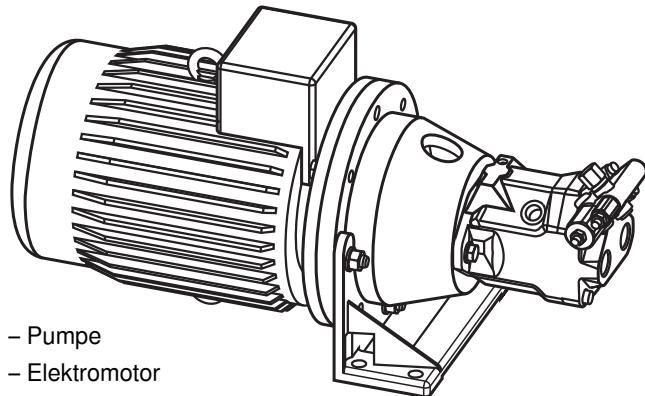
Polpaarzahl
4 =

Bemessungsspannung
CB = 400 / 690 bei 50 Hz

Motorleistung
3 ... 110 = 3 kW ... 110 kW

Aufbau der Motor-Pumpengruppe

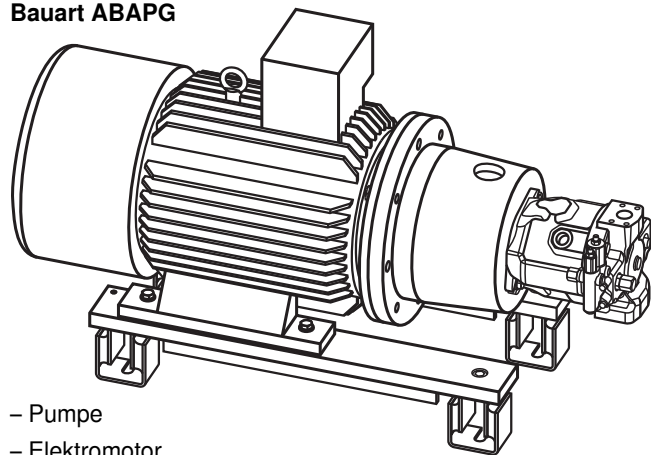
Bauart ABHPG



- Pumpe
- Elektromotor
- Pumpenträger
- Kupplung
- Pumpenfuß

Der Einsatz dieser Bauweise wird empfohlen bei beengten Einbauverhältnissen (z. B. auf Ölbehältern)
Max. Leistungsbereich 7,5 kW

Bauart ABAPG



- Pumpe
- Elektromotor
- Pumpenträger
- Kupplung
- Leisten
- Dämpfungslager


Der Einsatz dieser Bauweise wird v. a. empfohlen bei Anforderungen an niedrigen Geräuschpegel
Min. Leistungsbereich 5,5 kW

STEP-Dateien der jeweiligen Baugruppen auf Anfrage

Technische Daten (Bei Geräteinsatz außerhalb der angegebenen Werte bitte anfragen!)

Leitungsanschlüsse	siehe Tabelle Leitungsanschlüsse auf Seite 16		
Druckflüssigkeit	Mineralöl HLP nach DIN 51524; Teil 2 z. B. bei Betriebstemperatur 50 °C ISO VG46 DIN ISO 3448 (andere Flüssigkeiten auf Anfrage!) <ul style="list-style-type: none"> • Bitte beachten Sie unsere Vorschriften nach Datenblatt 90220, 90221, 90223. • Verschiedene Ölsorten dürfen nicht gemischt werden, da Zersetzung und Nachlassen der Schmierfähigkeit die Folge sein können. • Entsprechend den Betriebsbedingungen muss die Flüssigkeit in gewissen Abständen erneuert werden. 		
Pumpentyp	A10VS010 Baureihe 52 nach Datenblatt 92703		
	A10VSO18-140 Baureihe 31 nach Datenblatt 92711		
– Drehrichtung	R = rechts		
Betriebsdruck, absolut			
– Eingang	$p_{\min\text{-max}}$	bar	0,8 bis 10
– Ausgang	p_{nom}	bar	280 bzw. 250 bei A10VSO10
– Höchstdruck	p_{max}	bar	350 bzw. 315 bei A10VSO18-140
– Leckanschluss	p_{max}	bar	2
Druckflüssigkeitstemperaturbereich, Viskositätsbereich beachten	ϑ		– 25 bis +90
– T_{optimal} bei HLP 46 (DIN 51524)	ϑ	°C	+45 bis +55
– T_{max} im Dauerbetrieb	ϑ	°C	< +65
Für Anlauf bei niedrigen Temperaturen kann eine Heizung vorgesehen werden. Für Kühlung kann entweder ein Öl-Wasser- oder ein Öl-Luft-Kühler vorgesehen werden. Siehe Datenblatt 50126 (ABUKG) und 50111 (KOL/KOLP).			
Reinheitsklassen nach ISO-Code	Maximal zulässiger Verschmutzungsgrad der Druckflüssigkeit nach ISO 4406 (c) entsprechend dem eingesetzten Pumpentyp ¹⁾ . Reinheitsklasse 20/18/15 muss mindestens erreicht sein.		
Viskositätsbereich	ϑ	mm ² /s	16 bis 36 optimal 10 bis 1000 kurzfristig (siehe Datenblätter 92703, 92711)
Elektromotor	– Motortyp	Drehstrom-Asynchronmotor	
	– Wirkungsgradklasse	IE2	
	– Polpaarzahl	4	
	– Spannung nach IEC 38	U	V
	– Drehzahl	$n \text{ min}^{-1}$	1450 bei 50 Hz
	– Schutzart	IP	55
	– Einbaulage	horizontal	
Oberflächenbehandlung	Alle Stahlbauteile und Komponenten sind standardmäßig mindestens mit einem temporären Korrosionsschutz (z.B. für Transport) ausgestattet.		

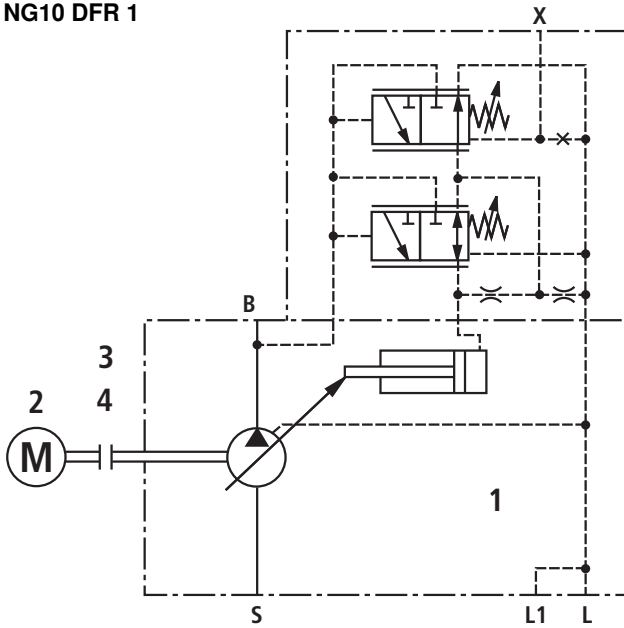
¹⁾ Die für die Komponenten angegebenen Reinheitsklassen müssen in Hydrauliksystemen eingehalten werden. Eine wirksame Filtration verhindert Störungen und erhöht gleichzeitig die Lebensdauer der Komponenten.
Zur Auswahl der Filter siehe Datenblatt 51501.

 **Hinweis:** Zur Montage, Inbetriebnahme und Wartung von Hydroanlagen bitte das Datenblatt 07900 beachten. Die Motor-Pumpengruppe wird in Übereinstimmung mit den harmonisierten EN-Normen/Spezifikationen konstruiert und hergestellt.

Schaltpläne

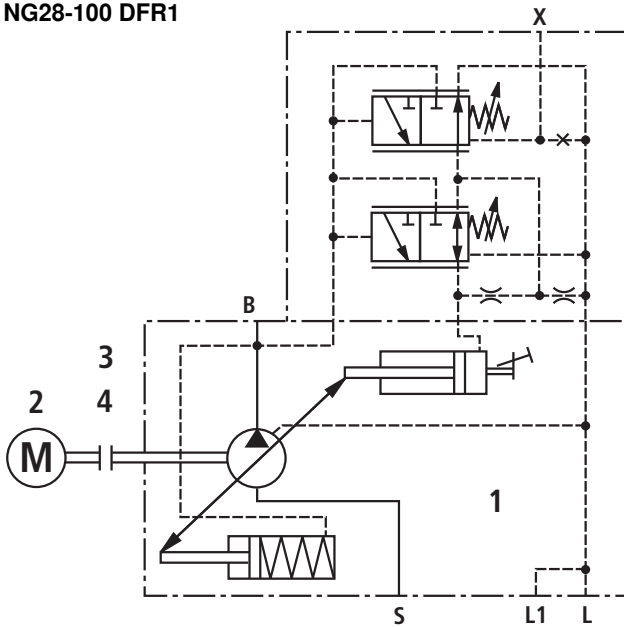
Axialkolbenpumpe (Grundausführung)

NG10 DFR 1

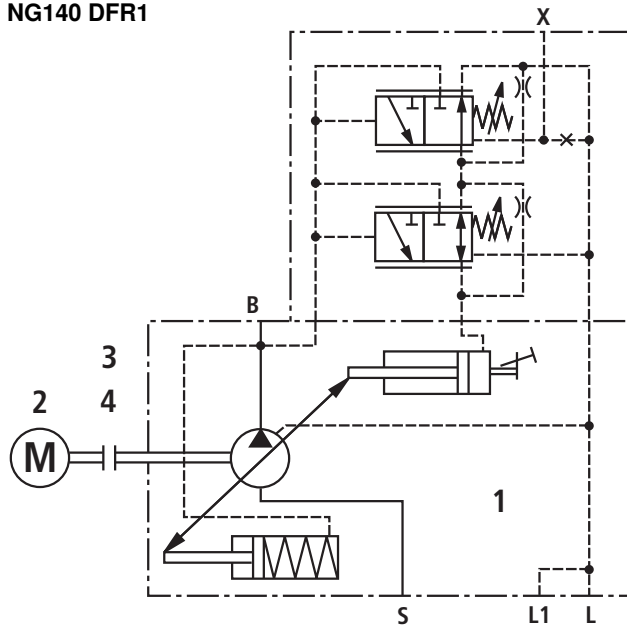


- 1 Axialkolbenpumpe A10VSO
- 2 Elektromotor
- 3 Pumpenträger
- 4 Kupplung

NG28-100 DFR1



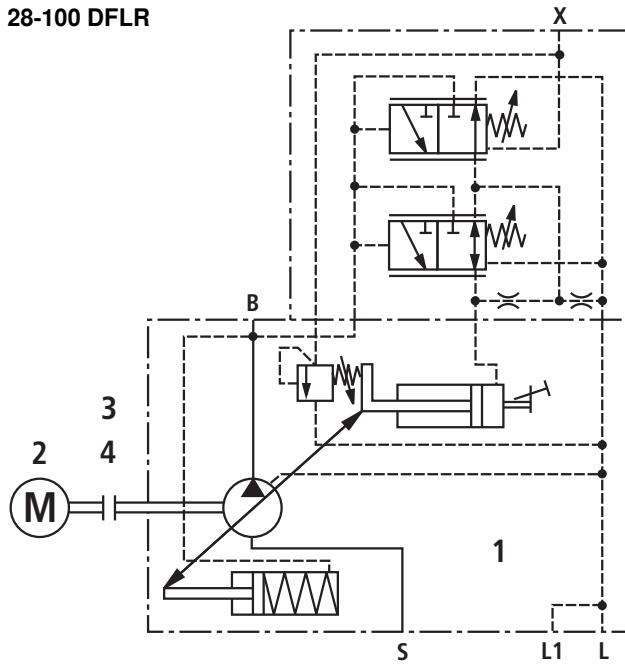
NG140 DFR1



Schaltpläne

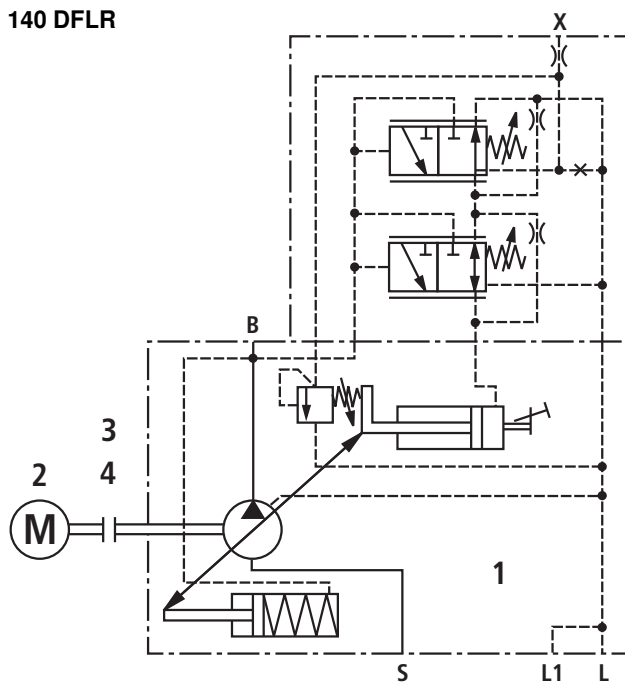
Axialkolbenpumpe mit Druck-Förderstrom-Leistungsregler (Grundausführung)

28-100 DFLR



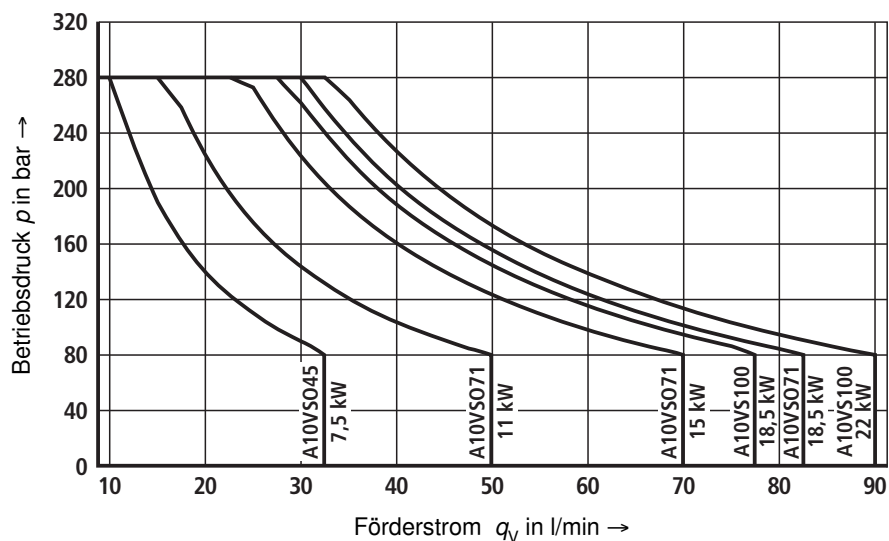
- 1 Axialkolbenpumpe A10VSO
- 2 Elektromotor
- 3 Pumpenträger
- 4 Kupplung

140 DFLR



Leistungscharakteristik

Axialkolbenpumpe mit Leistungsregler gemessen bei $n = 1450 \text{ min}^{-1}$
(werksseitige Einstellung)



Zur Projektierung bitte die Leistungscharakteristik aus Datenblatt 92711 verwenden.

Standardprogramm inkl. Vorzugstypen ABHPG-A10VSO ¹⁾

Pumpe	50 Hz 1450 min ⁻¹		50 Hz 1450 min ⁻¹ Leistung in kW	Elektro- motor- Bau- größe	ABHPG Material-Nr. (Motor B5)					
	q _{v max} in l/min	p _{max.} in bar			HOYER- MOTORS	MKZ 2)	VEM	MKZ 2)	SIEMENS	MKZ 2)
A10VSO10DFR1	14	60	3,00	100L	R901305003	A3	R901304991	A3	R901305015	A3
		92	4,00	112M	R901305004	A3	R901304992	A3	R901305016	A3
		139	5,50	132S	R901305006	A3	R901304993	A3	R901305018	A3
		203	7,50	132M	R901305007	A3	R901304994	A3	R901305019	A3
A10VSO18DFR1	25	41	3,00	100L	R901305008	A3	R901304995	A3	R901305020	A3
		58	4,00	112M	R901305009	A2	R901304996	A3	R901305021	A3
		98	5,50	132S	R901305010	A3	R901304997	A3	R901305022	A3
		137	7,50	132M	R901305011	A3	R901304998	A3	R901305023	A3
A10VSO28DFR1	38	66	5,50	132S	R901305012	A3	R901304999	A3	R901305024	A3
		93	7,50	132M	R901305013	A3	R901305000	A3	R901305025	A3
A10VSO45DFR1	62	48	7,50	132M	R901305014	A3	R901305002	A3	R901305026	A3
A10VSO45DFLR	62	48	7,50	132M	R901305911	A3	R901305913	A3	R901305912	A3

¹⁾ Pumpensteuerblock ohne besondere Auslegung möglich.

²⁾ MKZ = Materialkennzeichen

A2 = Vorzugs-Lieferprogramm

A3 = Standard-Lieferprogramm Geräteabmessungen siehe Seite 9-15

Standardprogramm inkl. Vorzugstypen ABAPG-A10VSO

Pumpe	50 Hz 1450 min ⁻¹ $q_{v \max}$ in l/min	p_{\max} in bar	50 Hz 1450 min ⁻¹ Leistung in kW	Elektro- motor- Bau- größe	ABAPG Material-Nr. (Motor B35)					
					HOYER- MOTORS	MKZ 1)	VEM	MKZ 1)	SIEMENS	MKZ 1)
A10VSO10DFR1	14	139	5,50	132S	R901305071	A3	R901305027	A3	R901305115	A3
		203	7,50	132M	R901305072	A3	R901305028	A3	R901305116	A3
A10VSO18DFR1	25	98	5,50	132S	R901305073	A3	R901305029	A3	R901305117	A3
		137	7,50	132M	R901305074	A2	R901305030	A3	R901305118	A3
		229	11,00	160M	R901305075	A2	R901305031	A3	R901305119	A3
		280	15,00	160L	R901305076	A3	R901305032	A3	R901305120	A3
A10VSO28DFR1	39	66	5,50	132S	R901305077	A3	R901305033	A3	R901305121	A3
		93	7,50	132M	R901305079	A3	R901305034	A3	R901305122	A3
		150	11,00	160M	R901305080	A2	R901305035	A3	R901305123	A3
		212	15,00	160L	R901305081	A2	R901305037	A3	R901305124	A3
		263	18,50	180M	R901305082	A3	R901305038	A3	R901305125	A3
		280	22,00	180L	R901305083	A3	R901305039	A3	R901305126	A3
A10VSO45DFR1	62	48	7,50	132M	R901305084	A3	R901305040	A3	R901305127	A3
		79	11,00	160M	R901305085	A3	R901305041	A3	R901305128	A3
		117	15,00	160L	R901305086	A2	R901305042	A3	R901305129	A3
		147	18,50	180M	R901305087	A3	R901305043	A3	R901305130	A3
		182	22,00	180L	R901305088	A3	R901305044	A3	R901305131	A3
		262	30,00	200L	R901305089	A3	R901305045	A3	R901305132	A3
		280	37,00	225S	R901305090	A3	R901305046	A3	R901305133	A3
A10VSO71DFR1	98	48	11,00	160M	R901305091	A3	R901305047	A3	R901305134	A3
		72	15,00	160L	R901305092	A3	R901305048	A3	R901305135	A3
		91	18,50	180M	R901305093	A3	R901305049	A3	R901305136	A3
		109	22,00	180L	R901305094	A2	R901305050	A3	R901305137	A3
		156	30,00	200L	R901305095	A3	R901305051	A3	R901305138	A3
		197	37,00	225S	R901305096	A3	R901305052	A3	R901305139	A3
		244	45,00	225M	R901305097	A3	R901305053	A3	R901305140	A3
		280	55,00	250M	R901305098	A3	R901305054	A3	R901305141	A3
A10VSO100DFR1	138	61	18,50	180M	R901305099	A3	R901305055	A3	R901305142	A3
		73	22,00	180L	R901305100	A3	R901305056	A3	R901305143	A3
		107	30,00	200L	R901305101	A3	R901305057	A3	R901305144	A3
		136	37,00	225S	R901305102	A3	R901305058	A3	R901305145	A3
		170	45,00	225M	R901305103	A2	R901305059	A3	R901305146	A3
		208	55,00	250M	R901305104	A3	R901305060	A3	R901305147	A3
		280	75,00	280S	R901305105	A3	R901305061	A3	R901305148	A3
		280	90,00	280M	R901305106	A3	R901305062	A3	R901305150	A3
A10VSO140DFR1	193	53	22,00	180L	R901305107	A3	R901305063	A3	R901305152	A3
		74	30,00	200L	R901305108	A3	R901305064	A3	R901305153	A3
		94	37,00	225S	R901305109	A3	R901305065	A3	R901305154	A3
		119	45,00	225M	R901305110	A3	R901305066	A3	R901305155	A3
		146	55,00	250M	R901305111	A3	R901305067	A3	R901305156	A3
		205	75,00	280S	R901305112	A3	R901305068	A3	R901305157	A3
		246	90,00	280M	R901305113	A3	R901305069	A3	R901305158	A3
		280	110,00	315S	R901305114	A3	R901305070	A3	R901305159	A3
A10VSO45DFLR	62	48	7,50	132M	R901305869	A3	R901305863	A3	R901305875	A3
A10VSO71DFLR	98	48	11,00	160M	R901305870	A3	R901305864	A3	R901305876	A3
		72	15,00	160L	R901305871	A3	R901305865	A3	R901305878	A3
		91	18,50	180M	R901305872	A3	R901305866	A3	R901305879	A3
A10VSO100DFLR	138	61	18,50	180M	R901305873	A3	R901305867	A3	R901305880	A3
		73	22,00	180L	R901305874	A3	R901305868	A3	R901305881	A3

1) MKZ = Materialkennzeichen
 A2 = Vorzugs-Lieferprogramm;

A3 = Standard-Lieferprogramm Geräteabmessungen siehe Seite 9-15

Standardprogramm inkl. Vorzugstypen ABAPG-A10VSO ausgelegt für Pumpensteuerblock ¹⁾

Pumpe	50 Hz 1450 min ⁻¹		50 Hz 1450 min ⁻¹ Leistung in kW	Elektro- motor- Bau- größe	ABAPG Material-Nr. (Motor B35) für PSBD					
	q _{v max} in l/min	p _{max.} in bar			HOYER- MOTORS	MKZ 2)	VEM	MKZ 2)	SIEMENS	MKZ 2)
A10VSO18DFR1	25	98	5,50	132S	R901305222	A3	R901305167	A3	R901305264	A3
		137	7,50	132M	R901305223	A3	R901305169	A3	R901305265	A3
		229	11,00	160M	R901305224	A3	R901305170	A3	R901305266	A3
		280	15,00	160L	R901305225	A3	R901305171	A3	R901305267	A3
A10VSO28DFR1	39	66	5,50	132S	R901305226	A3	R901305172	A3	R901305268	A3
		93	7,50	132M	R901305227	A3	R901305174	A3	R901305269	A3
		150	11,00	160M	R901305228	A3	R901305175	A3	R901305270	A3
		212	15,00	160L	R901305229	A3	R901305176	A3	R901305271	A3
		263	18,50	180M	R901305230	A3	R901305178	A3	R901305272	A3
		280	22,00	180L	R901305231	A3	R901305180	A3	R901305273	A3
A10VSO45DFR1	62	48	7,50	132M	R901305232	A3	R901305181	A3	R901305274	A3
		79	11,00	160M	R901305233	A3	R901305182	A3	R901305275	A3
		117	15,00	160L	R901305234	A3	R901305184	A3	R901305277	A3
		147	18,50	180M	R901305235	A3	R901305185	A3	R901305278	A3
		182	22,00	180L	R901305236	A3	R901305186	A3	R901305279	A3
		262	30,00	200L	R901305237	A3	R901305187	A3	R901305280	A3
		280	37,00	225S	R901305239	A3	R901305189	A3	R901305281	A3
A10VSO71DFR1	98	48	11,00	160M	R901305240	A3	R901305190	A3	R901305282	A3
		72	15,00	160L	R901305241	A3	R901305192	A3	R901305283	A3
		91	18,50	180M	R901305242	A3	R901305193	A3	R901305284	A3
		109	22,00	180L	R901305243	A3	R901305194	A3	R901305285	A3
		156	30,00	200L	R901305244	A3	R901305196	A3	R901305286	A3
		197	37,00	225S	R901305245	A3	R901305199	A3	R901305287	A3
		244	45,00	225M	R901305246	A3	R901305200	A3	R901305288	A3
280	55,00	250M	R901305247	A3	R901305202	A3	R901305289	A3		
A10VSO100DFR1	138	61	18,50	180M	R901305248	A3	R901305203	A3	R901305290	A3
		73	22,00	180L	R901305249	A3	R901305204	A3	R901305291	A3
		107	30,00	200L	R901305250	A3	R901305205	A3	R901305292	A3
		136	37,00	225S	R901305251	A3	R901305206	A3	R901305294	A3
		170	45,00	225M	R901305252	A3	R901305207	A3	R901305295	A3
		208	55,00	250M	R901305253	A3	R901305208	A3	R901305296	A3
		280	75,00	280S	R901305254	A3	R901305209	A3	R901305298	A3
A10VSO140DFR1	193	53	22,00	180L	R901305256	A3	R901305212	A3	R901305300	A3
		74	30,00	200L	R901305257	A3	R901305213	A3	R901305301	A3
		94	37,00	225S	R901305258	A3	R901305214	A3	R901305302	A3
		119	45,00	225M	R901305259	A3	R901305215	A3	R901305303	A3
		146	55,00	250M	R901305260	A3	R901305216	A3	R901305304	A3
		205	75,00	280S	R901305261	A3	R901305217	A3	R901305305	A3
		246	90,00	280M	R901305262	A3	R901305218	A3	R901305306	A3
		280	110,00	315S	R901305263	A3	R901305219	A3	R901305307	A3
A10VSO45DFLR	62	48	7,50	132M	R901305888	A3	R901305882	A3	R901305894	A3
A10VSO71DFLR	98	48	11,00	160M	R901305889	A3	R901305883	A3	R901305895	A3
		72	15,00	160L	R901305890	A3	R901305884	A3	R901305896	A3
		91	18,50	180M	R901305891	A3	R901305885	A3	R901305897	A3
A10VSO100DFLR	138	61	18,50	180M	R901305892	A3	R901305886	A3	R901305898	A3
		73	22,00	180L	R901305893	A3	R901305887	A3	R901305899	A3

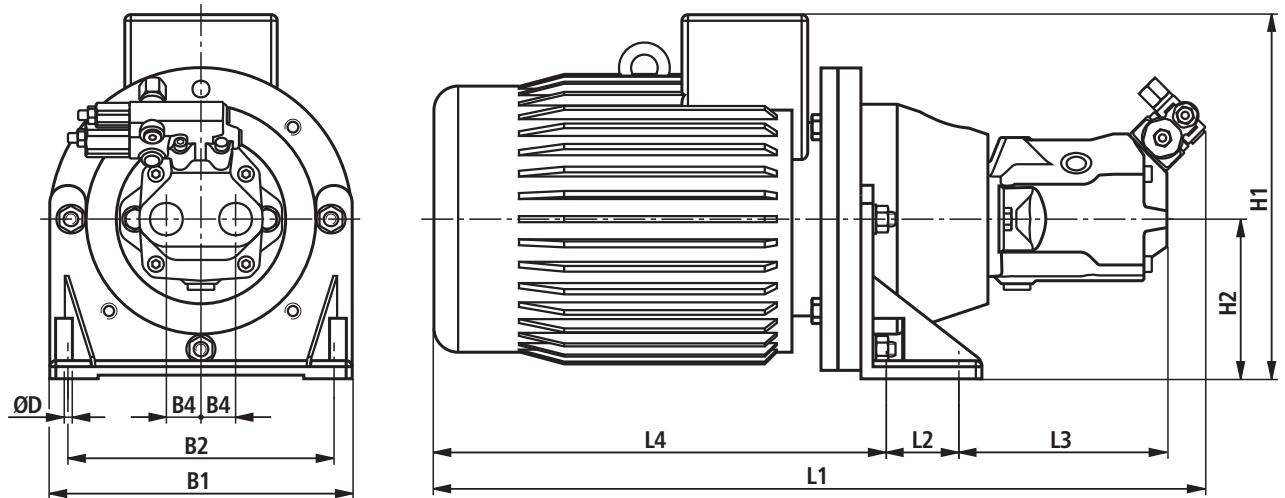
¹⁾ Pumpensteuerblock muss separat bestellt werden.

²⁾ MKZ = Materialkennzeichen

A2 = Vorzugs-Lieferprogramm

A3 = Standard-Lieferprogramm Geräteabmessungen siehe Seite 9-15

Geräteabmessungen: Typ ABHPG A10VSO 10 HOYER-MOTORS, VEM, SIEMENS (Nennmaße in mm)



ABHPG mit Motorlieferant HOYER-MOTORS

Pumpe	E-Motor	Abmessungen									
	kW / BG	B1	B2	B4	ØD	H1	H2	L1	L2	L3	L4
A10VSO 10	3,0 / 100L	250	220	28,6	14,0	279	132	644	60	172	380
	4,0 / 112M	250	220	28,6	14,0	301	132	638	60	172	374
	5,5 / 132S	300	260	28,6	14,0	348	160	706	80	172	422
	7,5 / 132M	300	260	28,6	14,0	348	160	769	80	172	505

ABHPG mit Motorlieferant VEM

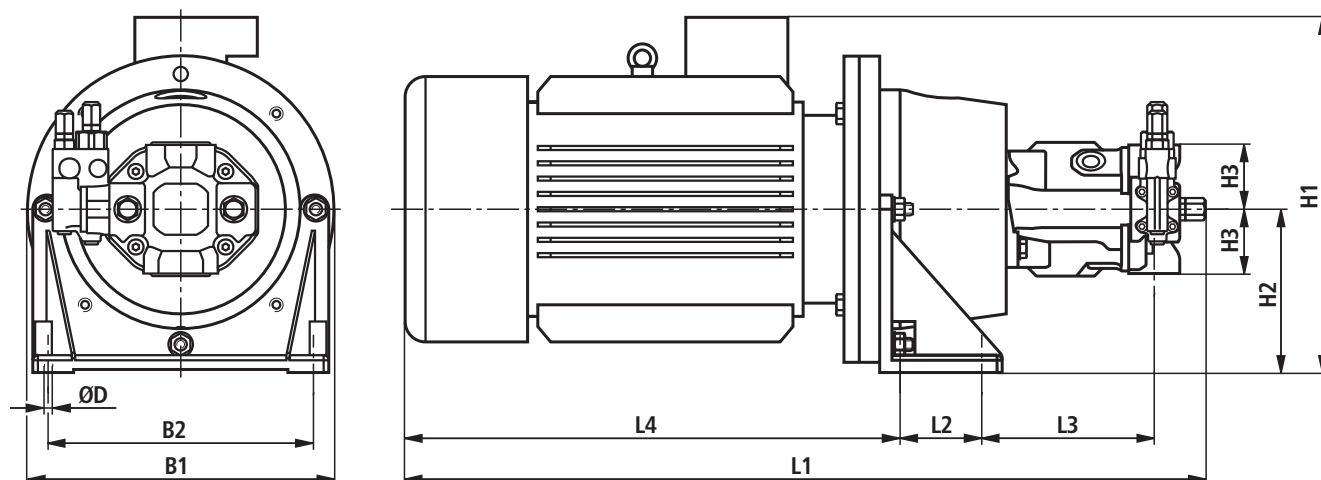
Pumpe	E-Motor	Abmessungen									
	kW / BG	B1	B2	B4	ØD	H1	H2	L1	L2	L3	L4
A10VSO 10	3,0 / 100L	250	220	28,6	14,0	256	132	665	60	172	401
	4,0 / 112M	250	220	28,6	14,0	310	132	703	60	172	419
	5,5 / 132S	300	260	28,6	14,0	359	160	773	80	172	509
	7,5 / 132M	300	260	28,6	14,0	359	160	773	80	172	509

ABHPG mit Motorlieferant SIEMENS

Pumpe	E-Motor	Abmessungen									
	kW / BG	B1	B2	B4	ØD	H1	H2	L1	L2	L3	L4
A10VSO 10	3,0 / 100L	250	220	28,6	14,0	298	132	640	60	172	376
	4,0 / 112M	250	220	28,6	14,0	309	132	633	60	172	369
	5,5 / 132S	300	260	28,6	14,0	362	160	709	80	172	445
	7,5 / 132M	300	260	28,6	14,0	362	160	709	80	172	445

Geräteabmessungen: Typ ABHPG A10VSO 18 – 45 HOYER-MOTORS, VEM, SIEMENS

(Nennmaße in mm)



ABHPG mit Motorlieferant HOYER-MOTORS

Pumpe	E-Motor	Abmessungen									
	kW / BG	B1	B2	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4
A10VSO 18	3,0 / 100L	250	220	14,0	279	132	63	659	60	169	380
	4,0 / 112M	250	220	14,0	301	132	63	653	60	169	374
	5,5 / 132S	300	260	14,0	348	160	63	721	80	169	422
	7,5 / 132M	300	260	14,0	348	160	63	784	80	169	485
A10VSO 28	5,5 / 132S	300	260	14,0	348	160	80	743	80	199	422
	7,5 / 132M	300	260	14,0	348	160	80	806	80	199	485
A10VSO 45	7,5 / 132M	300	260	14,0	348	160	90	824	80	219	485

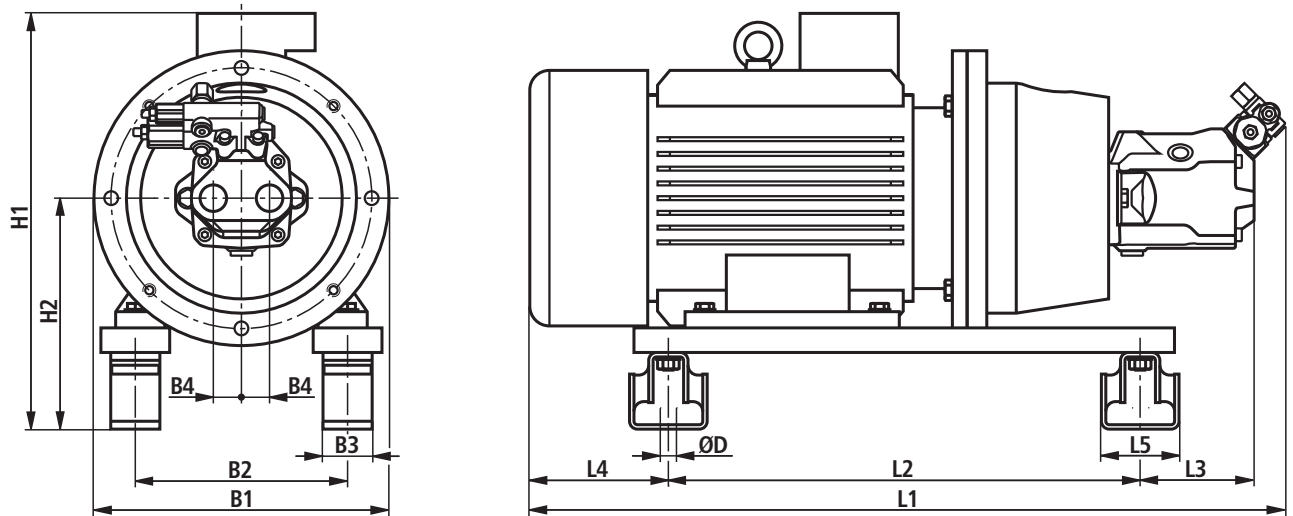
ABHPG mit Motorlieferant VEM

Pumpe	E-Motor	Abmessungen									
	kW / BG	B1	B2	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4
A10VSO 18	3,0 / 100L	250	220	14,0	256	132	63	680	60	169	401
	4,0 / 112M	250	220	14,0	310	132	63	718	60	169	439
	5,5 / 132S	300	260	14,0	359	160	63	788	80	169	489
	7,5 / 132M	300	260	14,0	359	160	63	788	80	169	489
A10VSO 28	5,5 / 132S	300	260	14,0	359	160	80	810	80	199	489
	7,5 / 132M	300	260	14,0	359	160	80	810	80	199	489
A10VSO 45	7,5 / 132M	300	260	14,0	359	160	90	828	80	219	489

ABHPG mit Motorlieferant SIEMENS

Pumpe	E-Motor	Abmessungen									
	kW / BG	B1	B2	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4
A10VSO 18	3,0 / 100L	250	220	14,0	298	132	63	655	60	169	376
	4,0 / 112M	250	220	14,0	309	132	63	648	60	169	369
	5,5 / 132S	300	260	14,0	362	160	63	724	80	169	425
	7,5 / 132M	300	260	14,0	362	160	63	724	80	169	425
A10VSO 28	5,5 / 132S	300	260	14,0	362	160	80	746	80	199	425
	7,5 / 132M	300	260	14,0	362	160	80	746	80	199	425
A10VSO 45	7,5 / 132M	300	260	14,0	362	160	90	764	80	219	425

Geräteabmessungen: Typ ABAPG A10VSO 10 HOYER-MOTORS, VEM, SIEMENS (Nennmaße in mm)



ABAPG mit Motorlieferant HOYER-MOTORS

Pumpe	E-Motor	Abmessungen											
	kW / BG	B1	B2	B3	B4	ØD	H1	H2	L1	L2	L3	L4	L5
A10VSO 10	5,5 / 132S	300	216	50	28,6	13,5	423	235	706	480	116	78	79
	7,5 / 132M	300	216	50	28,6	13,5	423	235	769	480	116	141	79

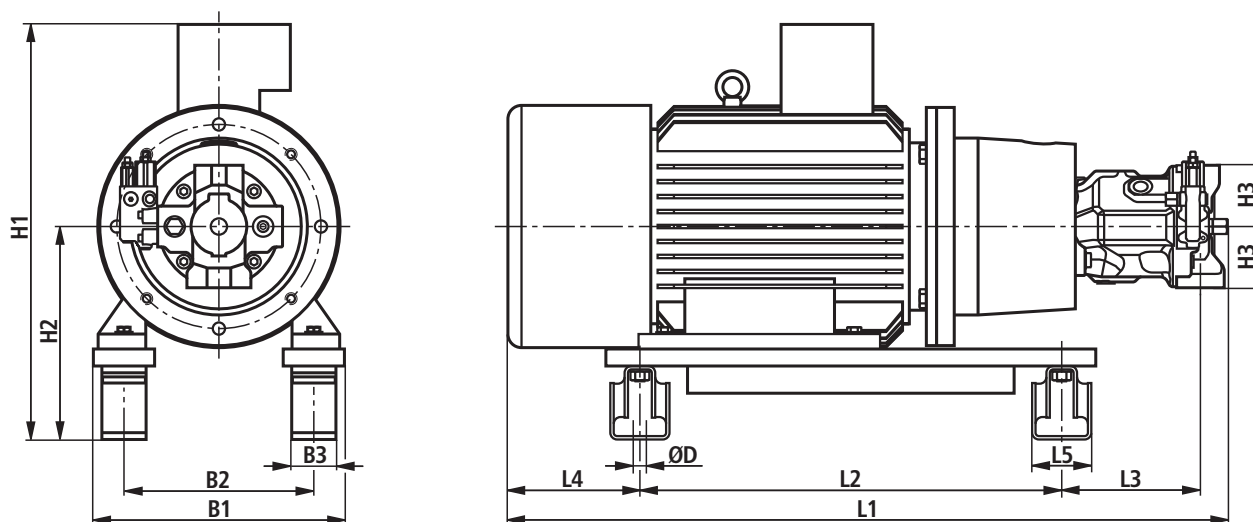
ABAPG mit Motorlieferant VEM

Pumpe	E-Motor	Abmessungen											
	kW / BG	B1	B2	B3	B4	ØD	H1	H2	L1	L2	L3	L4	L5
A10VSO 10	5,5 / 132S	300	216	50	28,6	13,5	434	235	773	480	116	145	79
	7,5 / 132M	300	216	50	28,6	13,5	434	235	773	480	116	145	79

ABAPG mit Motorlieferant SIEMENS

Pumpe	E-Motor	Abmessungen											
	kW / BG	B1	B2	B3	B4	ØD	H1	H2	L1	L2	L3	L4	L5
A10VSO 10	5,5 / 132S	300	216	50	28,6	13,5	437	235	709	480	116	81	79
	7,5 / 132M	300	216	50	28,6	13,5	437	235	709	480	116	81	79

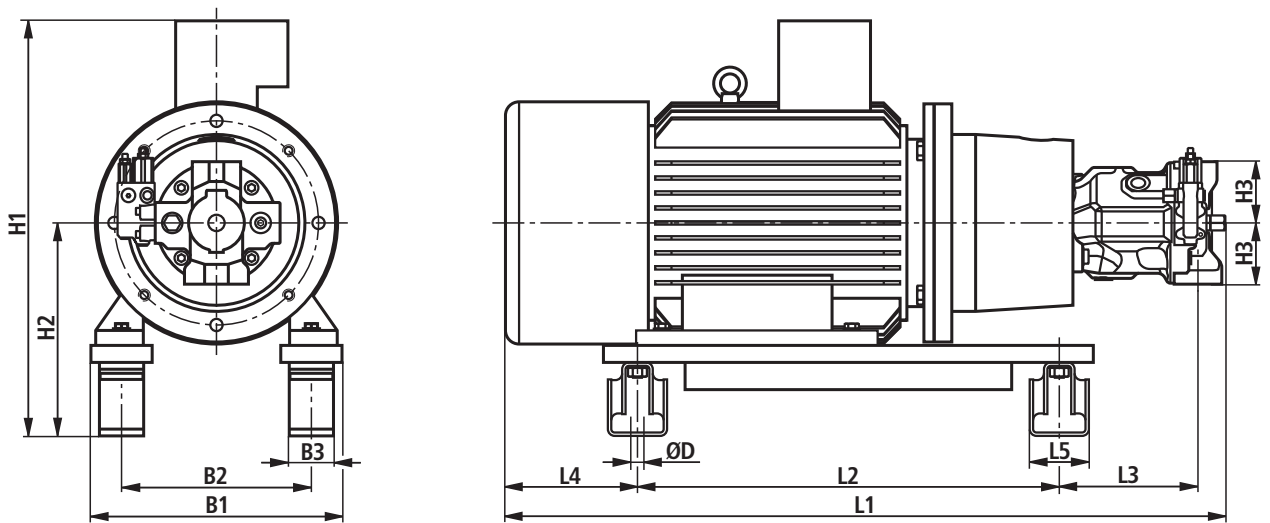
Geräteabmessungen: Typ ABAPG A10VSO 18 – 140 HOYER-MOTORS bis 55 kW (Nennmaße in mm)



ABAPG mit Motorlieferant HOYER-MOTORS

Pumpe	E-Motor kW / BG	Abmessungen											
		B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	L5
A10VSO 18	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	423	235	63	721	480	113	78	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	423	235	63	784	480	113	141	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	523	263	63	888	580	151	107	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	523	263	63	943	580	151	162	79
A10VSO 28	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	423	235	80	743	480	143	78	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	423	235	80	806	480	143	141	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	523	263	80	899	580	170	107	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	523	263	80	954	580	170	162	79
	18,5 / 180M	269	279	65	17,5	588	313	80	1000	620	184	154	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	588	313	80	1040	620	184	194	87
A10VSO 45	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	423	235	90	824	480	163	141	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	523	263	90	917	580	190	107	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	523	263	90	972	580	190	162	79
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	588	313	90	1018	620	204	154	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	588	313	90	1058	620	204	194	87
	30,0 / 200L	418	318	65	17,5	643	338	90	1088	700	171	177	87
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	720	385	90	1133	800	127	166	100
A10VSO 71	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	523	263	104	966	580	239	107	79
	15,0 / 160L	350	254	65	13,5	553	293	104	1021	580	239	162	87
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	588	313	104	1051	620	237	154	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	588	313	104	1091	620	237	194	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	665	360	104	1121	700	204	177	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	720	385	104	1166	800	160	166	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	720	385	104	1196	800	160	196	100
A10VSO100	55,0 / 250M	550	406	80	17,5	785	420	104	1280	850	192	198	100
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	588	313	100	1123	620	295	154	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	588	313	100	1163	620	295	194	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	665	360	100	1217	700	286	177	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	720	385	100	1238	800	218	166	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	720	385	100	1268	800	218	196	100
A10VSO140	55,0 / 250M	550	406	80	17,5	785	420	100	1352	850	250	198	100
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	588	313	110	1195	620	319	194	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	665	360	110	1225	700	286	177	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	720	385	110	1274	800	246	166	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	720	385	110	1304	800	246	196	100

Geräteabmessungen: Typ ABAPG A10VSO 18 – 140 VEM bis 55 kW (Nennmaße in mm)

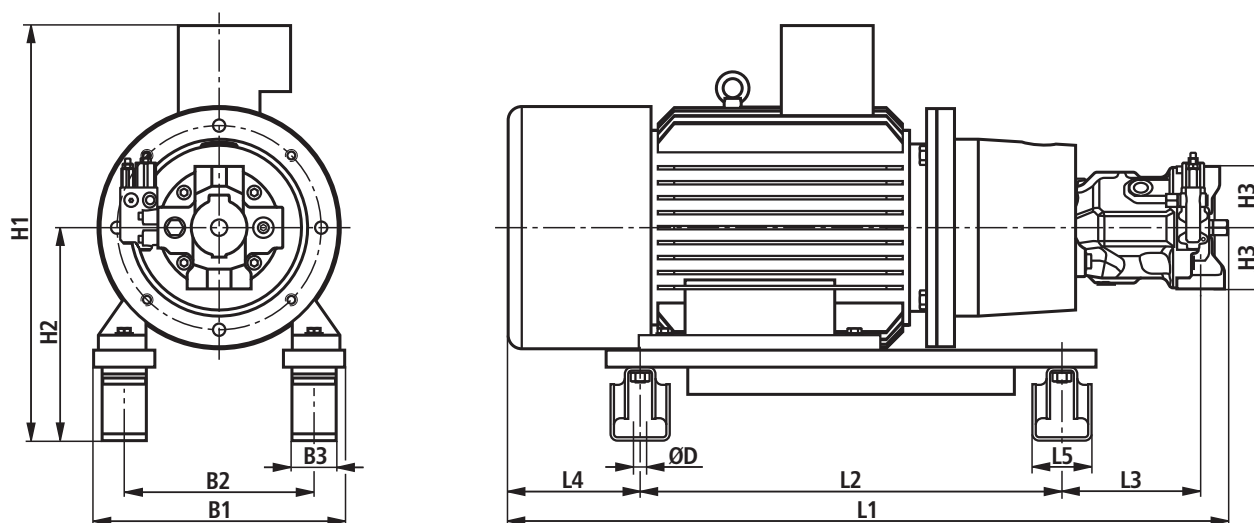


ABAPG mit Motorlieferant VEM

Pumpe	E-Motor kW / BG	Abmessungen											
		B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	L5
A10VSO 18	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	434	235	63	788	480	113	145	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	434	235	63	788	480	113	145	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	505	263	63	844	580	151	63	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	505	263	63	940	580	151	159	79
A10VSO 28	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	434	235	80	810	480	143	145	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	434	235	80	810	480	143	145	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	505	263	80	855	580	170	63	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	505	263	80	951	580	170	159	79
	18,5 / 180M	269	279	67	17,5	574	313	80	980	620	184	134	87
22,0 / 180L	369	279	67	17,5	574	313	80	980	620	184	134	87	
A10VSO 45	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	434	235	90	928	480	163	145	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	505	263	90	973	580	190	63	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	505	263	90	969	580	190	159	79
	18,5 / 180M	369	279	67	17,5	574	313	90	998	620	204	134	87
	22,0 / 180L	369	279	67	17,5	574	313	90	998	620	204	134	87
	30,0 / 200L	418	318	67	17,5	638	338	90	1.045	700	171	134	87
37,0 / 225S	456	356	80	17,5	685	385	90	1.075	800	127	108	100	
A10VSO 71	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	505	263	104	922	580	239	63	79
	15,0 / 160L	350	254	67	13,5	535	293	104	1.018	580	239	159	87
	18,5 / 180M	369	279	67	17,5	574	313	104	1.031	620	237	134	87
	22,0 / 180L	369	279	67	17,5	574	313	104	1.031	620	237	134	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	660	360	104	1.078	700	204	134	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	685	385	104	1.108	800	160	108	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	709	385	104	1.213	800	160	213	100
55,0 / 250M	550	406	80	17,5	806	420	104	1.289	850	192	207	100	
A10VSO100	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	574	313	100	1.103	620	295	134	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	574	313	100	1.103	620	295	134	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	660	360	100	1.174	700	286	134	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	685	385	100	1.180	800	218	108	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	709	385	100	1.285	800	218	213	100
55,0 / 250M	550	406	80	17,5	806	420	100	1.361	850	250	207	100	
A10VSO140	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	574	313	110	1.135	620	319	134	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	660	360	110	1.182	700	286	134	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	685	385	110	1.216	800	246	108	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	709	385	110	1.321	800	246	213	100
	55,0 / 250M	550	406	80	17,5	806	420	110	1.386	850	267	207	100

Geräteabmessungen: Typ ABAPG A10VSO 18 – 140 SIEMENS bis 55 kW

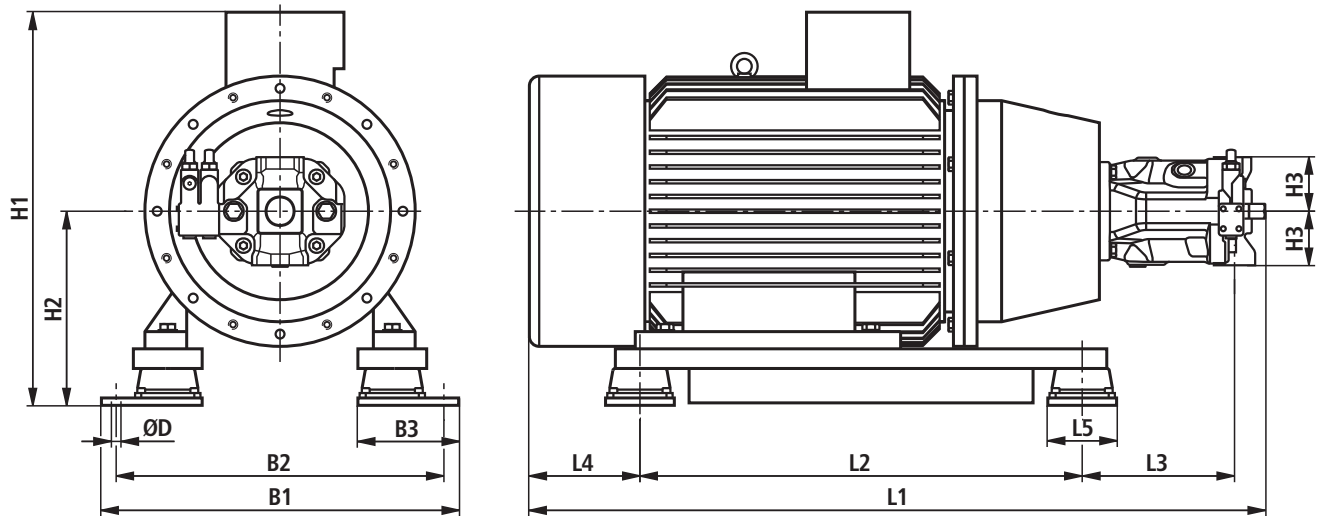
(Nennmaße in mm)



ABAPG mit Motorlieferant SIEMENS

Pumpe	E-Motor kW / BG	Abmessungen											
		B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	L5
A10VSO 18	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	437	235	63	724	480	113	81	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	437	235	63	724	480	113	81	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	500	263	63	877	580	151	106	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	500	263	63	877	580	151	96	79
A10VSO 28	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	437	235	80	746	480	143	81	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	437	235	80	746	480	143	81	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	500	263	80	888	580	170	106	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	500	263	80	888	580	170	96	79
	18,5 / 180M	269	279	65	17,5	575	313	80	969	620	184	123	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	575	313	80	1.020	620	184	174	87
A10VSO 45	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	437	235	90	764	480	163	81	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	500	263	90	906	580	190	106	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	500	263	90	906	580	190	96	79
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	575	313	90	987	620	204	123	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	575	313	90	1.038	620	204	174	87
	30,0 / 200L	418	318	65	17,5	638	338	90	1.038	700	171	127	87
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	713	385	90	1.107	800	127	140	100
A10VSO 71	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	500	263	104	955	580	239	106	79
	15,0 / 160L	350	254	65	13,5	530	293	104	955	580	239	96	87
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	575	313	104	1.020	620	237	123	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	575	313	104	1.071	620	237	174	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	660	360	104	1.071	700	204	127	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	713	385	104	1.140	800	160	140	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	713	385	104	1.200	800	160	200	100
55,0 / 250M	550	406	80	17,5	812	420	104	1.316	850	192	234	100	
A10VSO100	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	575	313	100	1.092	620	295	123	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	575	313	100	1.143	620	295	174	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	660	360	100	1.167	700	286	127	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	713	385	100	1.212	800	218	140	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	713	385	100	1.272	800	218	200	100
	55,0 / 250M	550	406	80	17,5	812	420	100	1.388	850	250	234	100
A10VSO140	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	575	313	110	1.175	620	319	174	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	660	360	110	1.175	700	286	127	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	713	385	110	1.248	800	246	140	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	713	385	110	1.308	800	246	200	100
	55,0 / 250M	550	406	80	17,5	812	420	110	1.413	850	267	234	100

Geräteabmessungen: Typ ABAPG A10VSO 100 – 140 HOYER-MOTORS, VEM, SIEMENS ab 75 kW (Nennmaße in mm)



ABAPG mit Motorlieferant HOYER-MOTORS

Pumpe	E-Motor kW / BG	Abmessungen											
		B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	L5
A10VSO100	75,0 / 280S	727	667	205	23,0	795	395	100	1.429	900	300	175	140
	75,0 / 280S	727	667	205	23,0	795	395	110	1.447	900	310	175	140
A10VSO140	90,0 / 280M	727	667	205	23,0	795	395	110	1.497	900	310	225	140
	110,0 / 315S	828	768	250	23,0	992	462	110	1.722	1.100	216	344	180

ABAPG mit Motorlieferant VEM

Pumpe	E-Motor kW / BG	Abmessungen											
		B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	L5
A10VSO100	75,0 / 280S	727	667	205	23,0	781	392	100	1.378	900	300	124	140
	75,0 / 280S	727	667	205	23,0	781	395	110	1.396	900	310	124	140
A10VSO140	90,0 / 280M	727	667	205	23,0	781	395	110	1.442	900	310	170	140
	110,0 / 315S	828	768	250	23,0	878	462	110	1.557	1.100	216	179	180

ABAPG mit Motorlieferant SIEMENS

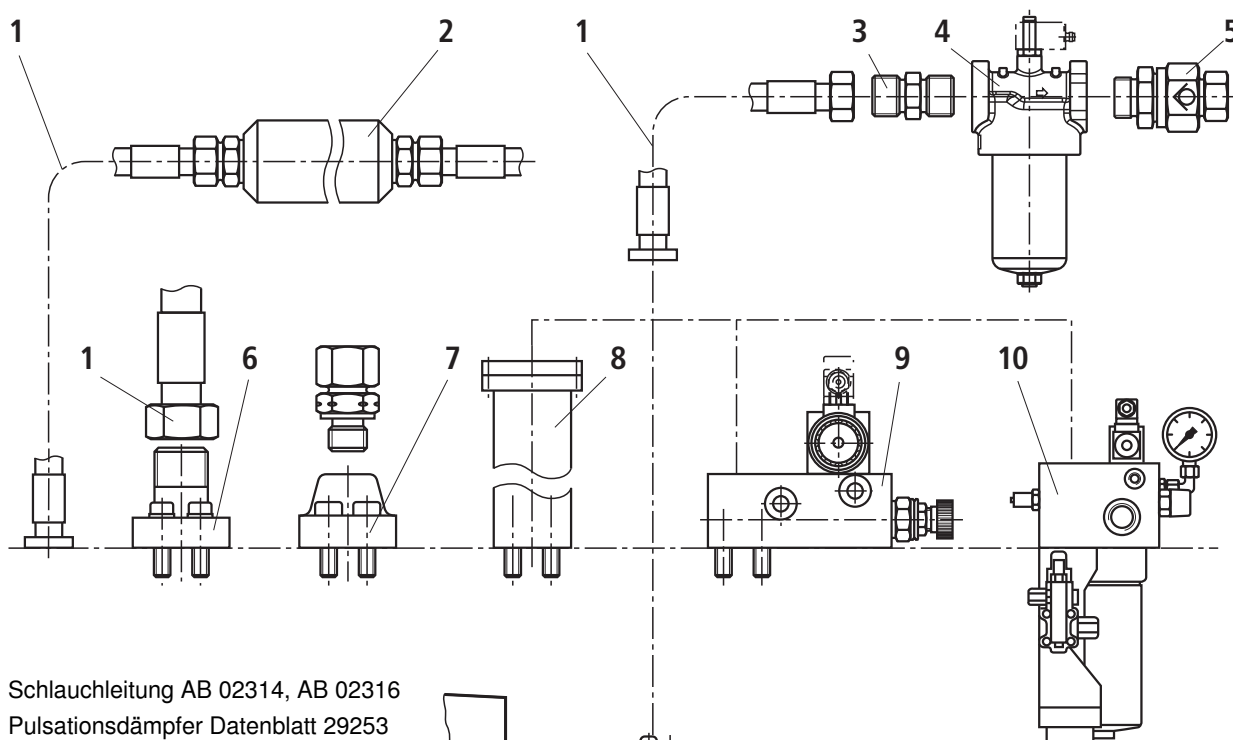
Pumpe	E-Motor kW / BG	Abmessungen											
		B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	L5
A10VSO100	75,0 / 280S	727	667	205	23,0	827	395	100	1.414	900	300	160	140
	75,0 / 280S	727	667	205	23,0	827	395	110	1.432	900	310	160	140
A10VSO140	90,0 / 280M	727	667	205	23,0	827	395	110	1.542	900	310	270	140
	110,0 / 315S	828	768	250	23,0	962	462	110	1.579	1.100	216	201	180

Druckleitungsanschlüsse

Pumpentyp	Leitungsanschlüsse			
	Druckanschluss P(B)	Sauganschluss S	Leckölanschluss L / L1	Steuerölanschluss X
A10VSO 10	DIN 3852 – M27x2	DIN 3852 – M27x2	DIN 3852 – M16x1,5	DIN 3852 – M14x1,5
A10VSO 18	DIN/ISO 6162-1 3/4"	DIN/ISO 6162-1 1"	DIN 3852 – M16x1,5	DIN 3852 – M14x1,5
A10VSO 28	DIN/ISO 6162-1 3/4"	DIN/ISO 6162-1 1 1/4"	DIN 3852 – M18x1,5	DIN 3852 – M14x1,5
A10VSO 45	DIN/ISO 6162-1 1"	DIN/ISO 6162-1 1 1/2"	DIN 3852 – M22x1,5	DIN 3852 – M14x1,5
A10VSO 71	DIN/ISO 6162-1 1"	DIN/ISO 6162-1 2"	DIN 3852 – M22x1,5	DIN 3852 – M14x1,5
A10VSO100	DIN/ISO 6162-2 1 1/4"	DIN/ISO 6162-1 2 1/2"	DIN 3852 – M27x2	DIN 3852 – M14x1,5
A10VSO140	DIN/ISO 6162-2 1 1/4"	DIN/ISO 6162-1 2 1/2"	DIN 3852 – M27x2	DIN 3852 – M14x1,5

Standarddruck SAE-Flanscbild mit metrischen Befestigungsschrauben
 Hochdruck SAE-Flanscbild mit metrischen Befestigungsschrauben

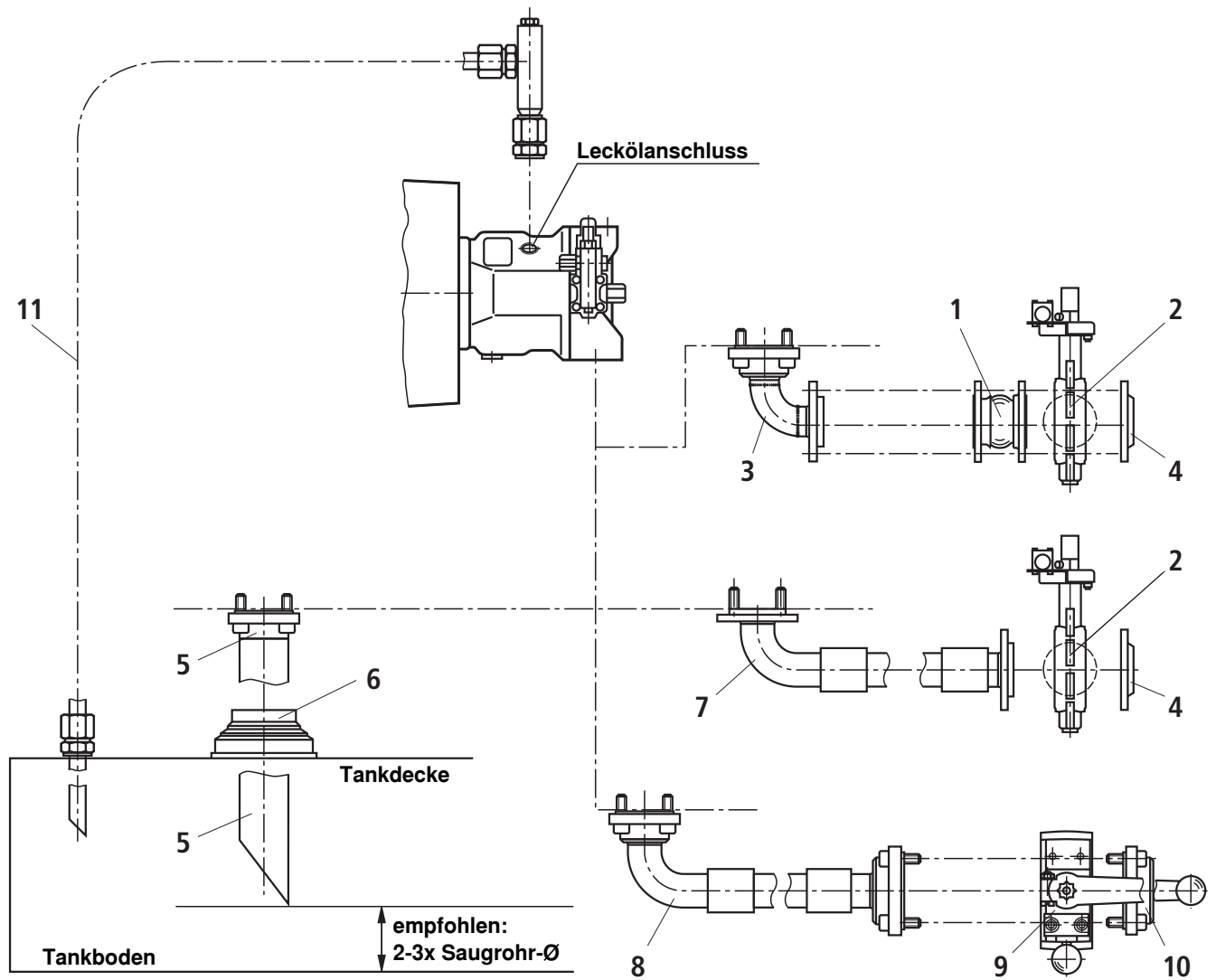
Optionales Zubehör am Druckanschluss



- 1 Schlauchleitung AB 02314, AB 02316
- 2 Pulsationsdämpfer Datenblatt 29253
- 3 Verschraubung AB 02012
- 4 Leitungsfiter Datenblatt 51421; 51422
- 5 Rückschlagventil AB 02112
- 6 SAE-Flansch AB 02214
- 7 SAE-Flansch Hochdruck AB 02213
- 8 Pulsationsdämpfer Datenblatt 50142
- 9 Pumpen-Absperrblock Datenblatt 25891
- 10 Pumpen-Steuerblock mit Anbaufilter AB 05101-002

Positionen 1 bis 10 als optionales Zubehör auf Anfrage

Optionales Zubehör am Saug- und Leckölanschluss



1 Kompensator DIN AB 02231

2 Sperrklappe DIN AB 02129

3 Flanschbogen SAE-DIN AB 02229

4 DIN-Flansch AB 02204

5 Saugrohr AB 02303

6 Elastische Rohrdurchführung AB 01203

7 Saugschlauch SAE-DIN AB 02315

8 Saugschlauch SAE-SAE AB 02315

9 Sperrklappe SAE (auf Anfrage)

10 SAE-Flansch AB 02215

11 Leckölleitung

Positionen 1 bis 11 als optionales Zubehör auf Anfrage

Einbauhinweise

Flüssigkeitsbehälter

- Nutzvolumen des Behälters den Betriebsbedingungen anpassen.
- Die zulässige Flüssigkeitstemperatur darf nicht überschritten werden, gegebenenfalls Kühler einsetzen.

Leitungen und Anschlüsse

- Schutzstopfen an der Pumpe entfernen.
- Die lichte Weite der Rohre den Anschlüssen entsprechend auswählen (Sauggeschwindigkeit 0,8 m/s).
- Rohrleitungen und Verschraubungen sind vor dem Montieren sorgfältig zu reinigen.
Montagehinweise der Hersteller beachten.

Filter

- Rücklauf- und/oder Druckfilter verwenden.

Druckflüssigkeit

- Beachten Sie bitte die Hinweise nach Datenblatt 90220.
- Es werden Markenhydrauliköle empfohlen. Zur Gewährleistung der Funktionssicherheit ist eine Mindestreinheitsklasse 20/18/15 nach ISO 4406 notwendig.
- Verschiedene Ölsorten dürfen nicht gemischt werden, da Zersetzung und Nachlassen der Schmierfähigkeit die Folge sein könnte.
- Entsprechend den Betriebsbedingungen ist die Ölqualität in gewissen Abständen durch eine Ölanalyse zu überprüfen und gegebenenfalls das Öl zu ersetzen. Dabei ist es erforderlich, den Flüssigkeitsbehälter zu reinigen.
- Rücklaufflüssigkeit darf unter keinen Umständen wieder direkt angesaugt werden. Es ist der größtmögliche Abstand zwischen Saug- und Rücklaufleitung zu wählen.
- Der Rücklaufaustritt muss immer unterhalb des Ölpegels liegen.
- Auf eine dichte Montage der Rohrleitungen ist zu achten.

Inbetriebnahme-, Wartungs-, und Bedienungshinweise

Bitte beachten Sie hierzu die in den folgenden Dokumenten aufgeführten Hinweise:

- Datenblatt 07009
- Datenblatt 07009-MON
- Datenblatt 92703-01
- Datenblatt 92711

Gesetzliche Bestimmungen

- In Deutschland gilt die Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV).
- Die EU-Verordnung 640/2009 zur umweltgerechten Gestaltung von Elektromotoren.

Hinweis im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, gemäß Anhang II Teil 1, Abschnitt A, Herstellererklärung:

- Die Baugruppen werden in Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen DIN EN ISO 4413, DIN EN ISO 12100 und DIN 60204-1 hergestellt.
- Die Inbetriebnahme ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die Baugruppen eingebaut werden sollen, den Bestimmungen der EG-Richtlinien entspricht.